

who meets the requirements of paragraph (4)(b), the result obtained when (i) the total amount of advances received by the producer under the *Advance Payments for Crops Act* 5

is subtracted from

(ii) thirty thousand dollars or such greater amount as may be fixed in an appropriation to Parliament;

(b) in the case of two shareholders, 10 members or partners, as the case may be, who meet the requirements of paragraph (4)(b), the result obtained when

(i) the total amount of advances received by the producer under the *Advance Payments for Crops Act* 15

is subtracted from

(ii) sixty thousand dollars or such greater amount as may be fixed in an appropriation to Parliament; and 20

(c) in the case of three shareholders, members or partners, as the case may be, who meet the requirements of paragraph (4)(b), the result obtained when

(i) the total amount of advances 25 received by the producer under the *Advance Payments for Crops Act*

is subtracted from

(ii) ninety thousand dollars or such greater amount as may be fixed in an appropriation to Parliament.

a) dans le cas où un des actionnaires, membres ou associés répond aux exigences prévues à l'alinéa (4)b), à la différence entre les montants suivants :

(i) trente mille dollars ou le montant 5 supérieur fixé par une loi d'affectation fédérale,

(ii) le montant total des avances reçues par le producteur en vertu de la *Loi sur le paiement anticipé des* 10 *récoltes*;

b) dans le cas où deux actionnaires, membres ou associés répondent aux exigences prévues à l'alinéa (4)b), à la différence entre les montants suivants : 15

(i) soixante mille dollars ou le montant supérieur fixé par une loi d'affectation fédérale,

(ii) le montant total des avances reçues par le producteur en vertu de 20 la *Loi sur le paiement anticipé des récoltes*;

c) dans le cas où trois actionnaires, membres ou associés répondent aux exigences prévues à l'alinéa (4)b), à la 25 différence entre les montants suivants :

(i) quatre-vingt-dix mille dollars ou le montant supérieur fixé par une loi d'affectation fédérale,

(ii) le montant total des avances 30 reçues par le producteur en vertu de la *Loi sur le paiement anticipé des récoltes*.

Requirements

(4) For the purposes of subsections (2) and (3),

(a) the shareholders, members or partners, as the case may be, referred to in 35 paragraph (b) shall undertake to be jointly and severally liable to the Board for the repayment of any amount in default and any interest thereon; and

(b) the required number of sharehold- 40 ers, members or partners, as the case may be, referred to in subsection (2) or in the applicable paragraph of subsection (3), must have attained the age of 45 majority in the province where the producer's farming operation is located and be principally occupied in that operation.

(4) Pour l'application des paragraphes 35 (2) et (3) :

a) les actionnaires, membres ou associés visés à l'alinéa b) doivent s'engager à être solidairement responsables envers la Commission du remboursement de tout montant en défaut ou de tout intérêt sur 40 celui-ci;

b) le nombre requis d'actionnaires, de membres ou d'associés mentionné au paragraphe (2) ou à l'alinéa applicable au paragraphe (3) doit avoir atteint 45 l'âge de la majorité de la province où est située l'exploitation agricole du producteur et doit avoir comme principale activité cette exploitation agricole.

Exigences

35